

Supply—Labour

The Chairman: I am sure the hon. member for Hull would not wish to leave that remark on the record.

(Translation):

The Chairman: The hon. member for Hull (Mr. Caron) has just accused the chairman of being partial. I am sure he made that remark in the heat of the discussion. Therefore, I shall give him the opportunity of changing the words he used.

Mr. Caron: Mr. Chairman, we have noticed that you often look on this side and seldom on the other side when interruptions are made. That is why I made that remark.

The Chairman: I insist that the hon. member unconditionally withdraw the words he just used.

Mr. Caron: The chairman is more strict for the members on this side of the house than he was for the hon. member for Roberval (Mr. Tremblay).

The Chairman: I ask the hon. member for Hull to comply with the instruction that I am giving him with all due consideration. I am sure he agrees with me that no one should make such remarks to the chairman of this committee. I hope that he will take the opportunity I am offering him to withdraw unconditionally the remarks he has just made.

[Editor's note: The hon. member for Hull having given no reply.]

The Chairman: Do I understand that the hon. member refuses to withdraw his remarks?

Mr. Caron: Mr. Chairman, it is most difficult for me to withdraw remarks which are known to be true.

The Chairman: Then, I must report to the Speaker.

Mr. Caron: Some remarks have been made from the other side of the house which should also be withdrawn.

The Chairman: I expect hon. members will refrain from further remarks until the arrival of Mr. Speaker.

Mr. Flynn: Dirty fellow.

Mr. Caron: The minister has just made an ungracious remark about me and I would ask him to withdraw.

Mr. Rouleau: Mr. Chairman, I would ask you to have the hon. member for Quebec South (Mr. Flynn) withdraw the expression "dirty fellow" he just used concerning the member for Hull.

26207-1—120½

The Chairman: For the time being, this committee stands adjourned and it is not in order to continue this debate.

(Text):

Mr. Peters: He will not make the other side withdraw.

Mr. Speaker resumed the chair, and the chairman of the committee made the following report:

While the committee of supply was considering the estimates of the Department of Labour the hon. member for Hull accused the Chair of displaying partiality in his ruling. He was invited to withdraw these remarks but persisted in his refusal to do so. I am therefore making the present report to you, Mr. Speaker.

Mr. Speaker: Hon. members have heard the report of the chairman of the committee which involves the hon. member for Hull (Mr. Caron). In consequence of the report it is my duty to call upon the hon. member for Hull to make such explanations as he wishes to make to the house and then to withdraw so that the house can deal with the matter.

Mr. Caron: Mr. Speaker, I am willing to accept the consequences of my words, hoping that my action will ameliorate the situation in the committee of the house when we are sitting.

Mr. Speaker: I think perhaps the hon. member for Hull should withdraw while the house considers what action should be taken.

And Mr. Caron having withdrawn:

Mr. Churchill: Mr. Speaker, I should like to ask a question at this stage. Were the words of the hon. member for Hull fully reported in *Hansard*? Is the record clear so that we know exactly what was said?

Mr. Speaker: I can only consult with the chairman of the committee, or perhaps hon. members who sat in the committee would know. There was no interruption, I take it, in the reporting of the proceedings.

Mr. Pickersgill: I would have thought, sir, that it was not competent to the house to inquire what went on in the committee beyond the report that was made to the house by the chairman.

Mr. Churchill: That being the case, under the circumstances, Mr. Speaker, I have no other course than to move, seconded by the Minister of Mines and Technical Surveys (Mr. Flynn):

That the hon. member for Hull (Mr. Caron) be suspended from the house for the remainder of this day's sitting.

Mr. Chevrier: Mr. Speaker, I desire to say something on this motion, if I may.

Mr. Speaker: The motion is not debatable. I must inform the hon. member for Laurier